

**P7\_TA(2013)0373**

**Dostop do genskih virov ter poštena in pravična delitev koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe v Uniji \*\*\*I**

**Spremembe Evropskega parlamenta, sprejete dne 12. septembra 2013, k predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu do genskih virov ter pošteni in pravični delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe v Uniji (COM(2012)0576 – C7-0322/2012 – 2012/0278(COD))<sup>1</sup>**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

---

<sup>1</sup> Zadeva je bila v skladu z drugim pododstavkom člena 57(2) Poslovnika vrnjena pristojnemu odboru v ponovno obravnavo (A7-0263/2013).

## Sprememba 1

### Predlog uredbe

#### Navedba sklicevanja -1 (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*ob upoštevanju Konvencije o biološki raznovrstnosti in Nagojskega protokola o dostopu do genskih virov ter poštenu in pravični delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe,*

## Sprememba 2

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava -1 (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*(-1) Unija je oblikovala „strategijo EU za biotsko raznovrstnost do leta 2020“, s katero se je zavezala, da bo povečala svoj prispevek k preprečevanju upadanja biotske raznovrstnosti po svetu do leta 2020.*

## Sprememba 3

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

(1) Široka paleta **akterjev** v Uniji, vključno z akademskimi raziskovalci in podjetji iz različnih sektorjev industrije, uporablja genske vire za namene raziskovanja, razvoja in v poslovne namene; nekateri uporabljajo tudi tradicionalno znanje v zvezi z genskimi viri.

(1) Široka paleta **uporabnikov in dobaviteljev** v Uniji, vključno z akademskimi raziskovalci in podjetji iz različnih sektorjev industrije, uporablja genske vire za namene raziskovanja, razvoja in v poslovne namene; nekateri uporabljajo tudi tradicionalno znanje v zvezi z genskimi viri. **Raziskovalne in razvojne dejavnosti poleg preučevanja in analiziranja genske ali biokemične sestave genskih virov zajemajo tudi**

*ukrepe za ustvarjanje inovacij in praktičnih načinov uporabe. Uspešno izvajanje Nagojskega protokola je odvisno tudi od tega, kako so se uporabniki in dobavitelji genskih virov ali z njimi povezanega tradicionalnega znanja sposobni pogajati in dogovoriti o pogojih za spodbujanje ohranitve biotske raznovrstnosti v skladu s strategijo EU za biotsko raznovrstnost do leta 2020.*

## Sprememba 4

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Genski viri predstavljajo genski sklad v naravnih in gojenih ali udomačenih zalogah ter igrajo vse pomembnejšo vlogo v številnih gospodarskih sektorjih, vključno s proizvodnjo živil, gozdarstvom, razvijanjem zdravil ali razvijanjem virov **obnovljive** energije, temelječih na biomasi.

*Sprememba*

(2) Genski viri predstavljajo genski sklad v naravnih in gojenih ali udomačenih zalogah ter igrajo vse pomembnejšo vlogo v številnih gospodarskih sektorjih, vključno s proizvodnjo živil, gozdarstvom, **biotehnologijo**, razvijanjem **in proizvodnjo** zdravil, **kozmetiko** ali razvijanjem virov energije, temelječih na biomasi. **Genski viri imajo tudi pomembno vlogo pri izvajanju strategij za obnovo poškodovanih ekosistemov in varstvo ogroženih vrst.**

## Sprememba 5

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**(2a) Unija priznava medsebojno odvisnost vseh držav v zvezi z genskimi viri za prehrano in kmetijstvo ter prav tako njihov posebni značaj in pomen za doseganje zanesljive preskrbe s hrano po vsem svetu ter za trajnostni razvoj kmetijstva v okviru zmanjševanja revščine in podnebnih sprememb, pri čemer v zvezi s tem potrjuje temeljno vlogo Mednarodne pogodbe o rastlinskih genskih virih za**

*prehrano in kmetijstvo in Komisije FAO za rastlinske genske vire za prehrano in kmetijstvo.*

## **Sprememba 6**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*(2b) Raziskave o genskih virih se postopoma širijo na nova področja, zlasti na oceane, ki so še vedno najmanj raziskano in najbolj nepoznano okolje na zemlji. Globine oceanov so poslednja meja na našem planetu in zanimanje zanje je na področju raziskovanja in izkoriščanja virov čedalje večje. V tem okviru je preučevanje izredne biotske raznolikosti morskih ekosistemov v velikih globinah novo področje raziskav, ki je zelo obetajoče pri odkrivanju genskih virov, ki bi se lahko uporabljali za najrazličnejše namene.*

## **Sprememba 7**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 2 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*(2c) Uveljavljena je praksa izmenjave vseh rastlinskih genskih virov za prehrano in kmetijstvo za namene raziskav, gojenja in usposabljanja pod pogoji tipskega sporazuma o prenosu materiala (SMTA), ki je bil oblikovan na podlagi Mednarodne pogodbe o rastlinskih genskih virih za prehrano in kmetijstvo (ITPGRFA), kot določa memorandum o soglasju za ustanovitev Integriranega sistema Evropske genske banke (AEGIS); v skladu s členom 4.3 Nagojskega protokola se priznava, da takšna praksa podpira cilje konvencije in Nagojskega*

*protokola ter ni v nasprotju z njimi.*

## Sprememba 8

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Tradicionalno znanje, ki ga imajo avtohtone in lokalne skupnosti, lahko prispeva pomembne ključne informacije za znanstveno odkrivanje **zanimivih** genskih in biokemijskih značilnosti genskih virov.

*Sprememba*

(3) Tradicionalno znanje, ki ga imajo avtohtone in lokalne skupnosti, lahko prispeva pomembne ključne informacije za znanstveno odkrivanje **morebitno dragocenih** genskih in biokemijskih značilnosti genskih virov,  **vključno z znanjem, inovacijami in praksami avtohtonih in lokalnih skupnosti, katerih tradicionalni način življenja je pomemben za ohranjanje in trajnostno rabo biotske raznovrstnosti. Pravice teh skupnosti, določene s Konvencijo št. 169 Mednarodne organizacije dela o avtohtonih in plemenskih ljudstvih in Deklaracijo Združenih narodov o pravicah avtohtonih ljudstev, ki jo je generalna skupščina ZN sprejela leta 2007, je treba spoštovati, kar morajo omogočiti tudi izvedbeni ukrepi Unije.**

## Sprememba 9

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava 3 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**(3a) Pomembno je opozoriti na to, da v skladu z Evropsko patentno konvencijo ni mogoče podeliti patentov za rastlinske sorte in živalske pasme ter biološke postopke vzgoje rastlin in živali. Če izumi temeljijo na genskih virih ali na njihovih sestavinah, bi bilo treba pri vlogah za patente, ki so med drugim povezane z genskimi viri, proizvodi, vključno z derivati, in postopki, ki izhajajo iz uporabe biotehnologije, ter tradicionalnim znanjem v zvezi z genskimi**

*viri, navesti vire, ustrezne organe obvestiti o njihovem izvoru in vloge posredovati pristojnemu organu. Enaka obveznost bi morala veljati za pravice za nove rastlinske sorte.*

## **Sprememba 10**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 3 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*(3b) Pristojnost in odgovornost za praktično izvajanje ukrepov za zaščito avtohtonih in lokalnih skupnosti v Uniji v dogovorih o delitvi dostopa in koristi bi ohranile države članice in njihova sodišča.*

## **Sprememba 11**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*(4a) Genske vire bi bilo treba ohraniti in situ, njihova raba bi morala biti trajnostna, koristi, ki izhajajo iz njihove rabe, pa bi morale biti pravično razdeljene. To bi pripomoglo k izkoreninjenju revščine in posledično k napredku pri uresničevanju razvojnih ciljev tisočletja, kot so zapisani v preambuli Nagojskega protokola o dostopu do genskih virov ter pošteni in pravični delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe, h Konvenciji o biološki raznovrstnosti (Nagojski protokol), ki so ga 29. oktobra 2010 sprejele pogodbenice Konvencije. Kot pogodbenice Konvencije so Unija in večina držav članic podpisale Nagojski protokol. Podpirati bi bilo treba zmogljivosti za učinkovito izvajanje tega protokola.*

## **Sprememba 12**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 4 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*(4b) Delitev koristi bi bilo treba obravnavati v okviru tega, da so države v razvoju z veliko biotsko raznovrstnostjo vodilne pri oskrbi z genskimi viri, medtem ko večina uporabnikov prihaja iz razvitih držav. Dostop in delitev koristi lahko poleg možnega doprinosa k ohranjanju in trajnostni rabi biotske raznovrstnosti prispevata k izkoreninjenju revščine in okoljski trajnosti in posledično k napredku pri uresničevanju razvojnih ciljev tisočletja, kot so zapisani v preambuli Nagojskega protokola. Izvajanje Nagojskega protokola bi moralo biti usmerjeno tudi v koriščenje teh možnosti.*

## **Sprememba 13**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 4 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*(4c) Pravica do hrane, ki je zapisana v členu 25 Splošne deklaracije o človekovih pravicah in členu 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, in pravica do najvišjega dosegljivega zdravstvenega standarda iz člena 12 omenjenega pakta sta izrednega pomena in bi jo bilo treba zmeraj varovati.*

## **Sprememba 14**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 4 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*(4d) Tako kot genske vire je tudi z njimi povezano tradicionalno znanje najpogosteje mogoče najti v državah v razvoju, zlasti pri avtohtonih in lokalnih skupnostih. Pravice teh skupnosti, kot so določene v Konvenciji št. 169 Mednarodne organizacije dela o avtohtonih in plemenskih ljudstvih in tudi Deklaraciji Združenih narodov o pravicah avtohtonih ljudstev, ki jo je Generalna skupščina ZN sprejela leta 2007, bi bilo treba spoštovati, kar morajo omogočiti izvedbeni ukrepi Unije.*

## Sprememba 15

### Predlog uredbe Uvodna izjava 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Konvencija priznava, da imajo države suverene pravice nad naravnimi viri, najdenimi na območju njihove jurisdikcije, in pristojnost, da določajo dostop do svojih genskih virov. Konvencija vse pogodbenice zavezuje k omogočanju dostopa do genskih virov, nad katerimi imajo suverene pravice. Prav tako pogodbenice zavezuje k sprejemanju ukrepov za pošteno in pravično delitev rezultatov raziskav in razvoja ter koristi, ki izhajajo iz komercialne in druge rabe genskih virov, s pogodbenico, ki je te vire zagotovila. Takšna delitev poteka **pod** medsebojno dogovorjenimi pogoji. Konvencija obravnava tudi dostop in delitev koristi v zvezi z znanjem, inovacijami in praksami avtohtonih in lokalnih skupnosti, ki so relevantni za ohranjanje in trajnostno rabo biotske raznovrstnosti.

*Sprememba*

(5) Konvencija priznava, da imajo države suverene pravice nad naravnimi viri, najdenimi na območju njihove jurisdikcije, in pristojnost, da določajo dostop do svojih genskih virov. Konvencija vse pogodbenice zavezuje k omogočanju dostopa **tretjim strankam** do genskih virov **za okolju prijazno rabo**, nad katerimi imajo suverene pravice. Prav tako pogodbenice zavezuje k sprejemanju ukrepov za pošteno in pravično delitev rezultatov raziskav in razvoja ter koristi, ki izhajajo iz komercialne in druge rabe genskih virov, s pogodbenico, ki je te vire zagotovila. Takšna delitev poteka **v skladu z zahtevo po soglasju države, iz katere viri izvirajo, s predhodnim obveščanjem, koristi pa so razdeljene v skladu z** medsebojno dogovorjenimi pogoji. Konvencija obravnava tudi dostop in delitev koristi v zvezi z znanjem, inovacijami in praksami avtohtonih in lokalnih skupnosti, ki so relevantni za ohranjanje in trajnostno rabo biotske raznovrstnosti. **Genske vire bi bilo treba uporabljati uravnoteženo in trajnostno, pri tem pa morajo biti zakonito udeležene**



*tudi lokalne skupnosti, saj si bodo pogodbenice samo tako pravično in pošteno delile priložnosti, napredek in koristi od uporabe teh virov.*

## **Sprememba 16**

### **Predlog uredbe Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Nagojski protokol o dostopu do genskih virov ter poštenu in pravično delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe, h Konvenciji o biološki raznovrstnosti (Nagojski protokol) je mednarodna pogodba, ki so jo 29. oktobra 2010 sprejele pogodbenice Konvencije. Nagojski protokol **znatno razširja** splošna pravila Konvencije o dostopu in delitvi koristi za uporabo genskih virov in tradicionalnega znanja, povezanega z genskimi viri.

*Sprememba*

(6) Nagojski protokol o dostopu do genskih virov ter poštenu in pravično delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe, h Konvenciji o biološki raznovrstnosti (Nagojski protokol) je mednarodna pogodba, ki so jo 29. oktobra 2010 sprejele pogodbenice Konvencije. Nagojski protokol **natančneje opredeljuje** splošna pravila Konvencije o dostopu in delitvi **denarnih in nedennarnih** koristi za uporabo **in kakršno koli posledično komercializacijo** genskih virov in tradicionalnega znanja, povezanega z genskimi viri.

## **Sprememba 17**

### **Predlog uredbe Uvodna izjava 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(7a) Nagojski protokol se uporablja za genske vire, ki sodijo v področje uporabe člena 15 Konvencije, medtem ko je področje uporabe njenega člena 4 širše. To pomeni, da ta protokol ne zajema celotnega področja uporabe člena 4, denimo dejavnosti, ki se izvajajo na morskih območjih, ki ne sodi v nacionalno jurisdikcijo. Vendar Nagojski protokol ne vsebuje ničesar, kar bi pogodbenicam onemogočalo, da svoja načela razširijo na dejavnosti, ki se izvajajo na teh območjih.**

*Sprememba*

## Sprememba 18

### Predlog uredbe Uvodna izjava 8

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Pomembno je določiti jasen in oprijemljiv okvir za izvajanje Nagojskega protokola, ki bi moral izboljšati priložnosti, ki so na voljo raziskovalnim dejavnostim, temelječim na virih iz narave, in razvojnim dejavnostim v Uniji. **Prav tako je bistveno preprečiti uporabo protizakonito pridobljenih genskih virov ali z njimi povezanega tradicionalnega znanja v Uniji in podpreti učinkovito izvajanje obveznosti delitve koristi, določenih v obojestransko dogovorjenih pogojih med uporabniki in tistimi, ki vire zagotavljajo.**

*Sprememba*

(8) Pomembno je določiti jasen in oprijemljiv okvir za izvajanje Nagojskega protokola **in ustreznih določb konvencije**, ki bi **morale podpirati njegov glavni cilj, to je ohranitev biotske raznovrstnosti, trajnostno rabo njenih sestavnih delov in pošteno in pravično delitev koristi, ki izhajajo iz uporabe genskih virov. To vključuje preprečevanje uporabe protizakonito pridobljenih genskih virov ali z njimi povezanega tradicionalnega znanja v Uniji. Prav tako je nujno treba** izboljšati priložnosti, ki so na voljo raziskovalnim dejavnostim, temelječim na virih iz narave, in razvojnim dejavnostim v Uniji, **zlasti z izboljšanjem pogojev za pravno varnost v zvezi z uporabo genskih virov in** tradicionalnega znanja.

## Sprememba 19

### Predlog uredbe Uvodna izjava 8 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(8a) Uporabo nepooblaščenno pridobljenih genskih virov ali nepooblaščenno uporabo ali naknadno komercializacijo proizvodov na podlagi takšnih virov ali s tem povezanega tradicionalnega znanja bi bilo treba prepovedati.**

*Sprememba*

## Sprememba 20

### Predlog uredbe Uvodna izjava 8 b (novo)

**(8b) Okvir, ki se ustvari s to uredbo, je potreben tudi za krepitev zaupanja med pogodbenicami, avtohtonimi in lokalnimi skupnostmi ter interesnimi skupinami, ki sodelujejo pri dostopu do genskih virov in delitvi njihovih koristi.**

## Sprememba 21

### Predlog uredbe Uvodna izjava 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(9) Da bi zagotovili pravno varnost, je pomembno, da bi se pravila, ki izvajajo Nagojski protokol, uporabljala samo za **tiste genske vire** oziroma **tradicionalno znanje** v zvezi z njimi, **do katerih je bil dostop omogočen** po začetku veljave Nagojskega protokola v Uniji.

*Sprememba*

(9) Da bi zagotovili pravno varnost, je pomembno, da bi se pravila o izvajanju Nagojskega protokola uporabljala samo za **nove pridobitve ali uporabo genskih virov** oziroma **tradicionalnega znanja** v zvezi z njimi, **do katerih je prišlo** po začetku veljavnosti Nagojskega protokola v Uniji.

## Sprememba 22

### Predlog uredbe Uvodna izjava 11

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(11) Pomembno je opredeliti, v skladu z Nagojskim protokolom, da se uporaba genskih virov nanaša na raziskovalne in razvojne dejavnosti v zvezi z gensko ali biokemijsko sestavo **vzorcev genskega materiala, kar vključuje raziskovalne in razvojne dejavnosti v zvezi z izoliranimi sestavami, pridobljenimi iz genskega materiala, do katerega je bil omogočen dostop v državi pogodbenici Nagojskega protokola.**

*Sprememba*

(11) Pomembno je opredeliti, v skladu z Nagojskim protokolom, da se uporaba genskih virov nanaša na raziskovalne in razvojne dejavnosti v zvezi z gensko ali biokemijsko sestavo **genskih virov. Raziskave in razvoj bi bilo treba razumeti kot preiskovanje in preučevanje genske in biokemične sestave genskih virov, da bi se opredelila dejstva in zaključki, vključno z inovacijami in praktičnimi načini uporabe.**

## Sprememba 23

### Predlog uredbe Uvodna izjava 14

## *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) Da bi zagotovili učinkovito izvajanje Nagojskega protokola, bi morali vsi uporabniki genskih virov in z njimi povezanega tradicionalnega znanja ravnati s primerno skrbnostjo, da tako zagotovijo, da je bil dostop do genskih virov in z njimi povezanega tradicionalnega znanja skladen s pravnimi zahtevami, ki se za njih uporabljajo, ter, ***kjer je primerno***, da se koristi delijo. Vendar glede na raznolikost uporabnikov v Uniji ni primerno zavezati vseh uporabnikov k sprejemanju istih ukrepov zavoljo ravnanja s primerno skrbnostjo. ***Zato je treba določiti samo najosnovnejše značilnosti ukrepov za primerno skrbnost.*** Posamezne odločitve, ki jih uporabniki sprejmejo glede orodij in ukrepov, ki se uporabljajo za ravnanje s primerno skrbnostjo, bi bilo treba podpreti s priznanjem ***najboljših praks in dopolnilnih ukrepov v podporo sektorskim kodeksom*** ravnanja, ***vzorčnim pogodbenim klavzulam in smernicam***, da se poveča pravna varnost in ***znižajo*** stroški. Obveznost uporabnikov, da morajo hraniti informacije, relevantne za dostop in delitev koristi, bi bilo treba časovno omejiti, skladno s časovnim razponom za morebitno inovacijo.

## **Sprememba 24**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 14 a (novo)**

## *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

## *Sprememba*

(14) Da bi zagotovili učinkovito izvajanje Nagojskega protokola, bi morali vsi uporabniki genskih virov in z njimi povezanega tradicionalnega znanja ravnati s primerno skrbnostjo, da tako zagotovijo, da je bil dostop do genskih virov in z njimi povezanega tradicionalnega znanja skladen s pravnimi zahtevami, ki se za njih uporabljajo, ter da se koristi delijo. Vendar glede na raznolikost uporabnikov v Uniji ni primerno zavezati vseh uporabnikov k sprejemanju istih ukrepov zavoljo ravnanja s primerno skrbnostjo. Posamezne odločitve, ki jih uporabniki sprejmejo glede orodij in ukrepov, ki se uporabljajo za ravnanje s primerno skrbnostjo, bi bilo treba podpreti s priznanjem ***dobrih praks, sektorskih kodeksi*** ravnanja, ***vzorčnimi pogodbenimi klavzulami in smernicami***, da ***bi se povečala*** pravna varnost in ***znižali*** stroški. Obveznost uporabnikov, da morajo hraniti informacije, relevantne za dostop in delitev koristi, bi bilo treba časovno omejiti, skladno s časovnim razponom za morebitno inovacijo.

## *Sprememba*

***(14a) Uspešno izvajanje Nagojskega protokola je odvisno od tega, ali se uporabniki genskih virov in tradicionalnega znanja in tisti, ki jih zagotovijo, s pogajanjem medsebojno dogovorijo o pogojih, ki ne bodo privedli le do pravične delitve koristi, temveč bodo tudi prispevali k doseganju širšega cilja***

## **Sprememba 25**

### **Predlog uredbe Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(16) Najboljše prakse, ki so jih razvili uporabniki, imajo pomembno vlogo pri prepoznavanju ukrepov za primerno skrbnost, ki so še posebej primerni za doseganje skladnosti s sistemom izvajanja Nagojskega protokola z visoko pravno varnostjo in nizkimi stroški. Uporabnikom bi bilo treba omogočiti nadgrajevanje obstoječih kodeksov ravnanja v zvezi z dostopom in delitvijo koristi, ki so bili razviti za akademski sektor in različne industrije. Zvezam uporabnikov bi bilo treba omogočiti, da Komisijo zaprosijo, naj odloči, ali se določena kombinacija postopkov, orodij ali mehanizmov, ki jo zveza nadzira, lahko prizna kot najboljša praksa. Pristojni organi držav članic bi morali upoštevati, da če uporabniki izvajajo priznane najboljše prakse, se s tem zmanjša tveganje za uporabnikovo neizpolnjevanje zahtev, kar pa upravičuje zoževanje pregledov skladnosti. Enako bi moralo veljati za najboljše prakse, ki jih sprejme kolektiv pogodbenic Nagojskega protokola.*

*Sprememba*

*črtano*

## **Sprememba 26**

### **Predlog uredbe Uvodna izjava 17**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) Uporabniki bi na določenih točkah verige dejavnosti, **ki so sestavni del uporabe**, morali izjaviti, da so ravnali s primerno skrbnostjo. Točke, primerne za take izjave, so **točka, ko uporabnik prejme**

*Sprememba*

(17) Uporabniki bi na določenih točkah verige dejavnosti morali izjaviti, da so ravnali s primerno skrbnostjo, **in predstaviti dokaze za to**. Točke, primerne za take izjave, so **pridobitev soglasja s**

**javna sredstva** za raziskovanje, **točka**, ko se zaprosi za dovoljenje za prodajo izdelka, pridobljenega na podlagi genskih virov, ali, v primeru, da dovoljenje za prodajo ni potrebno, čas, ko se izdelek trži. Zlasti velja, da izjava, podana ob **prošnji** za dovoljenje za trženje, ne bi bila del samega postopka odobritve in bi bila naslovljena na pristojne organe, kot jih določa ta uredba.

**predhodnim obveščanjem in določitev medsebojno dogovorjenih pogojev, prejetje sredstev** za raziskovanje **ob vložitvi vloge za pravice intelektualne lastnine pri ustreznih nacionalnih, regionalnih ali mednarodnih ustanovah, trenutek**, ko se zaprosi za dovoljenje za prodajo izdelka, pridobljenega na podlagi genskih virov, ali, v primeru, da dovoljenje za prodajo ni potrebno, čas, ko se izdelek trži. Zlasti velja, da izjava, podana ob **vložitvi vloge za pravice intelektualne lastnine ali prošnje** za dovoljenje za trženje, ne bi bila del samega postopka odobritve in bi bila naslovljena na pristojne organe, kot jih določa ta uredba.

## Sprememba 27

### Predlog uredbe Uvodna izjava 18

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(18) Zbiranje genskih virov v naravi večinoma izvajajo **univerzitetni** raziskovalci ali **zbiralci** za nekomercialne namene. V veliki večini primerov in v skoraj vseh sektorjih se dostop do na novo zbranih genskih virov pridobi prek posrednikov, zbirk, ali agentov, ki pridobijo genske vire v tretjih državah.

*Sprememba*

(18) Zbiranje genskih virov v naravi večinoma izvajajo **zasebni zbiralci in podjetja, pogosto za komercialne namene, ter akademski** raziskovalci ali **znanstvene ustanove** za nekomercialne namene. V veliki večini primerov in v skoraj vseh sektorjih se dostop do na novo zbranih genskih virov pridobi prek posrednikov, zbirk ali agentov, ki pridobijo genske vire v tretjih državah, **tako na komercialen kot na nekomercialen način. Ta uredba bi morala zagotoviti, da vse udeležene strani upoštevajo določbe medsebojno dogovorjenih pogojev za začetni dostop, kar zadeva prenos na tretje stranke. V številnih primerih bi lahko bili za posledično uporabo ali komercializacijo potrebni novi vzajemno dogovorjeni pogoji.**

## Sprememba 28

### Predlog uredbe

## Uvodna izjava 19

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(19) Zbirke so **večji** dobavitelji genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi, ki se uporabljajo v Uniji. **Vzpostaviti** je treba sistem **zanesljivih** zbirk Unije. Ta **bi zagotavljal**, da zbirke, **vkjučene v register registriranih zbirk** Unije, učinkovito izvajajo ukrepe za dobavo vzorcev genskih virov tretjim osebam samo z dokumentacijo, ki dokazuje zakonito pridobitev in vzpostavitev medsebojno dogovorjenih pogojev, če je to potrebno. Sistem **zanesljivih** zbirk Unije bi moral znatno znižati tveganje uporabe nezakonito pridobljenih genskih virov v Uniji. Pristojni organi držav članic bi preverili, ali zbirka izpolnjuje zahteve za priznanje kot **zanesljiva** zbirka Unije. Za uporabnike, ki pridobijo genske vire iz zbirke, vključene v register Unije, bi štelo, da so pri iskanju vseh potrebnih informacij ravnali s primerno skrbnostjo. To bi bilo zlasti koristno za akademske raziskovalce ter mala in srednje velika podjetja.

## Sprememba 29

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava 19 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

(19) Zbirke so **v večini najbolj dostopni** dobavitelji genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi, ki se uporabljajo v Uniji. **Kot dobavitelji lahko igrajo pomembno vlogo pri nudenju pomoči ostalim uporabnikom v verigi nadzora nad izpolnjevanjem obveznosti. Za dosego tega bi bilo treba vzpostaviti sistem registriranih** zbirk Unije. Ta **zagotavlja**, da zbirke, **registrirane na ravni** Unije, učinkovito izvajajo ukrepe za dobavo vzorcev genskih virov tretjim osebam samo z dokumentacijo, ki dokazuje zakonito pridobitev in vzpostavitev medsebojno dogovorjenih pogojev, če je to potrebno. Sistem **registriranih** zbirk Unije bi moral znatno znižati tveganje uporabe nezakonito pridobljenih genskih virov v Uniji. Pristojni organi držav članic bi preverili, ali zbirka izpolnjuje zahteve za priznanje kot **registrirana** zbirka Unije, **vkjučno z dokazovanjem sposobnosti spoštovanja širših ciljev Nagojskega protokola v zvezi z doseganjem poštene in pravične delitve koristi, ki izhajajo iz uporabe genskih virov, in v zvezi s prispevanjem k ohranitvi biotske raznovrstnosti.** Za uporabnike, ki pridobijo genske vire iz zbirke, vključene v register Unije, bi štelo, da so pri iskanju vseh potrebnih informacij ravnali s primerno skrbnostjo. To bi bilo zlasti koristno za akademske raziskovalce ter mala in srednje velika podjetja.

*Sprememba*

**(19a) Registrirane zbirke Unije bi morale slediti ciljem Nagojskega protokola. Prispevati bi morale k širjenju ozaveščenosti in izgradnji zmogljivosti v**

*skladu s členoma 21 in 22 protokola, in sicer v meri, ki jo dopuščajo viri, ki so na voljo. Pristojni organi lahko preučijo možnost nujenja sredstev zbirkam za izvajanje teh dejavnosti. Vsaka registrirana zbirka Unije bi morala sodelovati v prizadevanjih za dokumentiranje tradicionalnega znanja, povezanega z genskimi viri, in sicer v sodelovanju z avtohtonimi in lokalnimi skupnostmi, organi, antropologi in drugimi ustreznimi akterji. To znanje bi bilo treba obravnavati ob doslednem spoštovanju ustreznih pravic. Informacije o znanju bi bilo treba objaviti, če to služi zaščiti teh pravic in jih v nobenem primeru ne izpodbija ali ogroža.*

## Sprememba 30

### Predlog uredbe Uvodna izjava 20

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(20) Pristojni organi držav članic bi morali preveriti, ali uporabniki izpolnjujejo svoje obveznosti. V tem okviru bi morali pristojni organi sprejeti mednarodno priznana potrdila o skladnosti kot dokaz, da so bili zajeti genski zakonito pridobljeni in vzpostavljeni medsebojno dogovorjeni pogoji. Pristojni organi bi morali tudi hraniti podatke o opravljenih pregledih, ustrezne informacije pa bi morale biti na voljo v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju.

*Sprememba*

(20) Pristojni organi držav članic bi morali preveriti, ali uporabniki izpolnjujejo svoje obveznosti. V tem okviru bi morali pristojni organi sprejeti mednarodno priznana potrdila o skladnosti kot dokaz, da so bili zajeti genski zakonito pridobljeni in vzpostavljeni medsebojno dogovorjeni pogoji. ***Kadar mednarodno potrdilo ni na voljo, bi bilo treba sprejeti druge zakonsko sprejemljive oblike kot dokaz o skladnosti, da so bili zajeti genski viri zakonito pridobljeni in vzpostavljeni medsebojno dogovorjeni pogoji.*** Pristojni organi bi morali tudi hraniti podatke o opravljenih pregledih, ustrezne informacije pa bi morale biti na voljo v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju.



## Sprememba 31

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava 22 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**(22a) Unija bi si morala dejavno prizadevati za doseganje ciljev Nagojskega protokola v zvezi z večstranskimi mehanizmi delitve koristi na svetovni ravni, da bi tako povečali sredstva za podporo ohranjanju biotske raznovrstnosti in trajnostni rabi njenih sestavnih delov na svetovni ravni.**

## Sprememba 33

### Predlog uredbe

#### Uvodna izjava 23

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

(23) Platforma Unije za dostop bi morala omogočiti razprave in prispevati k racionalizaciji pogojev dostopa v državah članicah, načrtovanju in delovanju režimov dostopa, poenostavljenemu dostopu za nekomercialno raziskovanje, praksam dostopa do zbirk v Uniji, dostopu *zainteresiranih strani* iz Unije v tretjih državah ter izmenjavi najboljših praks.

(23) Platforma Unije za dostop ***in pošteno in pravično delitev koristi*** bi morala omogočiti razprave in prispevati k racionalizaciji pogojev dostopa v državah članicah, načrtovanju in delovanju režimov dostopa ***in delitve koristi***, poenostavljenemu dostopu ***in delitvi koristi*** za nekomercialno raziskovanje, praksam dostopa do zbirk ***in delitve koristi*** v Uniji, dostopu *deležnikov* iz Unije v tretjih državah ***in delitvi koristi*** ter izmenjavi najboljših praks. ***Platforma Unije bi morala v celoti upoštevati pristojnosti držav članic in si po potrebi v skladu z Nagojskim protokolom prizadevati za vključitev avtohtonih in lokalnih skupnosti.***

## Sprememba 34

### Predlog uredbe

#### Člen 1 – odstavek 1

### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ta uredba določa pravila, ki urejajo **dostop in delitev** koristi v zvezi z genskimi viri ter *tradicionalno znanje* v zvezi z njimi v skladu z določbami Nagojskega protokola o dostopu do genskih virov ter *pošteno in pravično delitev* koristi, ki *izvirajo* iz njihove uporabe, h Konvenciji o biološki raznovrstnosti (Nagojski protokol).

### *Sprememba*

Ta uredba določa pravila, ki urejajo **skladnost z dostopom in delitvijo** koristi v zvezi z genskimi viri ter *tradicionalnim znanjem* v zvezi z njimi, v skladu z določbami Nagojskega protokola o dostopu do genskih virov ter *pošteni in pravični delitvi* koristi, ki *izhajajo* iz njihove uporabe, h Konvenciji o biološki raznovrstnosti (Nagojski protokol).

## **Sprememba 35**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – odstavek 1 a (novo)**

### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

### *Sprememba*

***Cilj te uredbe je poštena in pravična delitev koristi, ki izhajajo iz uporabe genskih virov, in s tem doprinos k ohranitvi biotske raznovrstnosti in trajnostni rabi njenih sestavnih delov v skladu s cilji Konvencije o biološki raznovrstnosti (v nadaljnjem besedilu: Konvencija).***

## **Sprememba 36**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – odstavek 1 b (novo)**

### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

### *Sprememba*

***Ta uredba določa obveznosti uporabnikov genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi. Sistem za izvajanje Nagojskega protokola, ki je vzpostavljen s to uredbo, vključuje tudi ureditev, ki uporabnikom olajšuje izpolnjevanje obveznosti, in okvir za predpise o spremljanju in nadzoru, ki jih oblikujejo in izvajajo države članice Unije. Ta uredba prav tako vključuje določbe o spodbujanju dejavnosti akterjev za krepitev ozaveščenosti o pomenu genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z***

*njimi ter pomenu vprašanj dostopa in delitve koristi ter dejavnosti za podporo izgradnji zmogljivosti v državah v razvoju, v skladu z določbami Nagojskega protokola.*

## **Sprememba 37**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Ta uredba se uporablja za genske vire, nad katerimi članice izvršujejo suverene pravice, in tradicionalno znanje v zvezi z njimi, do katerih se dostopa po začetku veljavnosti Nagojskega protokola za Unijo. Uporablja se tudi za koristi, ki izvirajo iz uporabe takih genskih virov, in tradicionalno znanje v zvezi z genskimi viri.

Ta uredba ne velja za genske vire, za katere dostop in delitev koristi upravlja poseben mednarodni instrument, katerega pogodbenica je Unija.

*Sprememba*

Ta uredba se uporablja za genske vire, nad katerimi članice izvršujejo suverene pravice, in tradicionalno znanje v zvezi z njimi, do katerih se dostopa po začetku veljavnosti Nagojskega protokola za Unijo. Uporablja se tudi za koristi, ki izvirajo iz uporabe takih genskih virov, in tradicionalno znanje v zvezi z genskimi viri.

Ta uredba ne velja za genske vire, za katere dostop in delitev koristi upravlja poseben mednarodni instrument, katerega pogodbenica je Unija.

***Ta uredba ne velja za genske vire iz države izvora, ki se je odločila, da ne bo sprejela nacionalnih pravil o dostopu v skladu z veljavnimi zahtevami Nagojskega protokola, ali za trgovino z osnovnimi proizvodi na splošno. Ustrezno bi bilo treba upoštevati sedanje koristno in ustrezno delo ali prakse v okviru drugih mednarodnih organizacij.***

## **Sprememba 38**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 3 a – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) „genski viri“ pomeni genski material z dejansko ali potencialno vrednostjo;

*Sprememba*

(3) „genski viri“ pomeni genski material z dejansko ali potencialno vrednostjo ***ali njegove derivate***;

## Sprememba 39

### Predlog uredbe

#### Člen 3 – točka 3 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

***(3a) „derivat“ pomeni v naravi prisotno biokemijsko spojino, ki je posledica genskega izraza ali metabolizma bioloških ali genskih virov, tudi če ne vsebuje funkcionalnih enot dednosti;***

## Sprememba 40

### Predlog uredbe

#### Člen 3 a – točka 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

(5) „uporabnik“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki uporablja genske vire ali tradicionalno znanje v zvezi z njimi;

(5) „uporabnik“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki uporablja genske vire ali tradicionalno znanje v zvezi z njimi ***ali posledično trži genske vire ali produkte, ki na teh virih temeljijo, ali tradicionalno znanje v zvezi z njimi;***

## Sprememba 41

### Predlog uredbe

#### Člen 3 a – točka 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

(6) „uporaba genskih virov“ pomeni izvajanje raziskav in razvoja na genski ali biokemijski sestavi genskih virov;

(6) „uporaba genskih virov“ pomeni izvajanje raziskav in razvoja na genski ali biokemijski sestavi genskih virov, ***tudi z uporabo biotehnologije;***

## Sprememba 42

### Predlog uredbe

#### Člen 3 – točka 6 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**(6a) „komercializacija“ za namene te uredbe pomeni prvo dajanje izdelka na trg Unije;**

### **Sprememba 43**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – točka 6 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**(6b) „biotehnologija“ pomeni vsako uporabo tehnologije, ki uporablja biološke sisteme, žive organizme ali njihove derivate za izdelovanje ali prilagajanje proizvodov ali postopkov za posebno uporabo;**

### **Sprememba 44**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 – točka 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**(8a) „protizakonito pridobljeni genski viri“ pomeni genske vire in tradicionalno znanje v zvezi z njimi, pridobljene v nasprotju z mednarodno in nacionalno zakonodajo o dostopu in delitvi koristi, veljavno v državi izvora;**

### **Sprememba 45**

**Predlog uredbe**

**Člen 3 a – točka 11**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

(11) „mednarodno priznano potrdilo o skladnosti“ pomeni dovoljenje za dostop ali enakovreden dokument, ki ga izda pristojni nacionalni organ v skladu s členom 6(3)(e) Nagojskega protokola, ki je na voljo posredovalnemu mehanizmu za

*(Ne zadeva slovenske različice.)*

informacije o dostopu in delitvi koristi;

## Sprememba 46

### Predlog uredbe

#### Člen 3 a – točka 12

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(12) „posredovalni mehanizem za informacije o dostopu in delitvi koristi“ pomeni portal za globalno izmenjavo informacij, vzpostavljen v skladu s členom 14(1) Nagojskega protokola.

*Sprememba*

*(Ne zadeva slovenske različice.)*

## Sprememba 47

### Predlog uredbe

#### Člen 4 – odstavek -1 (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*-1. Uporaba nezakonito pridobljenih genskih virov je v Uniji prepovedana.*

## Sprememba 48

### Predlog uredbe

#### Člen 4 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Uporabniki ravnajo s primerno skrbnostjo, da zagotovijo, da *je bil dostop* do genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi v *skladu z veljavno zakonodajo* o dostopu in delitvi koristi ali regulativnimi zahtevami, ter, kjer je primerno, da se koristi pošteno in pravično delijo na podlagi *medsebojno* dogovorjenih pogojev. Uporabniki iščejo, hranijo in svojim naslednikom prenašajo *določene* informacije, ki so *relevantne* za dostop in delitev koristi.

*Sprememba*

1. Uporabniki ravnajo s primerno skrbnostjo, da zagotovijo, da *se* do genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi *dostopa s soglasjem s predhodnim obveščanjem in na podlagi vzajemno dogovorjenih pogojev, kakor je opredeljeno v veljavni zakonodaji* o dostopu in delitvi koristi ali z regulativnimi zahtevami, ter, kjer je primerno, da se koristi pošteno in pravično delijo na podlagi *teh* dogovorjenih pogojev. Uporabniki iščejo, hranijo in svojim naslednikom prenašajo *vse* informacije *in dokumente*, ki so *relevantni* za dostop in delitev koristi *in skladnost z določbami te*

*uredbe.*

## **Sprememba 49**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 4 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

*1a. Genski viri in tradicionalno znanje v zvezi z njimi se drugim uporabnikom posredujejo le, če je to v skladu z mednarodno priznanim potrdilom o skladnosti in medsebojno dogovorjenimi pogoji ali s soglasjem po predhodnem obveščanju in medsebojno dogovorjenimi pogoji. Če ni medsebojno dogovorjenih pogojev ali če naslednji uporabniki predvidijo uporabo teh genskih virov ali tradicionalnega znanja pod pogoji, ki niso zajeti v predhodno dogovorjenih pogojih, morajo ti uporabniki pridobiti medsebojno dogovorjene pogoje iz države izvora.*

## **Sprememba 51**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 4 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

2. Uporabniki:

(a) iščejo, hranijo in svojim naslednikom prenašajo informacije o:

(1) datumu in kraju dostopa do genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi s takimi viri;

(2) opisu genskih virov ali tradicionalnega znanja v zvezi s takimi uporabljenimi viri,

2. Uporabniki:

(a) iščejo, hranijo in svojim naslednikom prenašajo informacije o **mednarodno priznanem potrdilu o skladnosti v primeru genskih virov, pridobljenih od pogodbenic Nagojskega protokola, ki imajo reguliran dostop do svojih genskih virov v skladu s členom 6 Nagojskega protokola, ter o vsebini medsebojno dogovorjenih pogojev ali informacije o:**

(1) datumu in kraju dostopa do genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi s takimi viri;

(2) opisu genskih virov ali tradicionalnega znanja v zvezi s takimi uporabljenimi viri,

vključno z razpoložljivimi edinstvenimi identifikatorji;

(3) viru, iz katerega so bili viri ali znanje neposredno pridobljeni, ter naslednjih uporabnikih genskih virov ali tradicionalnega znanja v zvezi s takimi viri;

(4) prisotnosti ali odsotnosti pravic in obveznosti, ki se nanašajo na dostop in delitev koristi;

(5) *dostopu do odločitev* in medsebojno dogovorjenih *pogojev*, kadar je to primerno;

(b) pridobijo dodatne informacije ali dokaze, če obstaja negotovost glede zakonitosti dostopa in uporabe ter

(c) pridobijo ustrezno dovoljenje za dostop, vzpostavijo medsebojno dogovorjene pogoje ali prekinejo uporabo, če se zdi, da dostop ni bil v skladu z veljavno zakonodajo o dostopu in delitvi koristi ali regulativnimi zahtevami.

## Sprememba 52

### Predlog uredbe Člen 4 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Uporabniki hranijo informacije, pomembne za dostop in delitev koristi, dvajset let po koncu obdobja uporabe.

## Sprememba 53

vključno z razpoložljivimi edinstvenimi identifikatorji;

(3) viru, iz katerega so bili viri ali znanje neposredno pridobljeni, ter naslednjih uporabnikih genskih virov ali tradicionalnega znanja v zvezi s takimi viri;

(4) prisotnosti ali odsotnosti pravic in obveznosti, ki se nanašajo na dostop in delitev koristi;

(5) *dovoljenjih za dostop* in medsebojno dogovorjenih *pogojih*, **vključno z ureditvijo delitve koristi**, kadar je to primerno;

***(6) uporabi zahtev o dostopu in delitvi koristi iz specializiranih mednarodnih instrumentov v smislu člena 2, ki bi lahko omejevale ali zmanjšale obveznosti uporabnikov iz te uredbe. V tem primeru je v informacijah zapisano tudi, da uporabo urejajo specializirani instrumenti.***

(b) pridobijo dodatne informacije ali dokaze, če obstaja negotovost glede zakonitosti dostopa in uporabe ter

(c) pridobijo ustrezno dovoljenje za dostop, vzpostavijo medsebojno dogovorjene pogoje ali prekinejo uporabo, če se zdi, da dostop ni bil v skladu z veljavno zakonodajo o dostopu in delitvi koristi ali regulativnimi zahtevami.

*Sprememba*

3. Uporabniki hranijo informacije, pomembne za dostop in delitev koristi, dvajset let po koncu obdobja uporabe **ali kasnejšega trženja**.



**Predlog uredbe**  
**Člen 4 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**4a. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 14a, da se določi ukrepe za delitev koristi v skladu z odstavkom 4a do ...<sup>1</sup>. Ta pravila zahtevajo delitev koristi vsaj na ravni najboljše prakse v zadevnem sektorju in zagotavljajo pogoje za delitev nadenarnih koristi.**

---

<sup>1</sup> Datum: šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.

**Sprememba 54**

**Predlog uredbe**  
**Člen 4 – odstavek 4 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**4b. Uporabniki pri pogajanjih o medsebojno dogovorjenih pogojih s tistimi, ki zagotavljajo genske vire ali tradicionalno znanje v zvezi z njimi, skušajo zagotoviti, da ti pogoji prispevajo k ohranjanju biotske raznovrstnosti in trajnostni rabi njenih sestavnih delov ter k prenosu tehnologije v države v razvoju.**

**Sprememba 55**

**Predlog uredbe**  
**Člen 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**Člen 5**

**črtano**

**Zanesljive zbirke Unije**

**1. Komisija vzpostavi in vodi register zanesljivih zbirk Unije. Ta register je na spletu, enostavno dostopen za uporabnike, ter vključuje zbirke genskih virov, ki**

*izpolnjujejo merila za zanesljive zbirke Unije.*

*2. Vsaka država članica na zahtevo zbirke pod njeno jurisdikcijo prouči možnost vključitve te zbirke v register zanesljivih zbirk Unije. Država članica po preverjanju, da zbirka izpolnjuje merila iz odstavka 3, nemudoma obvesti Komisijo o imenu, kontaktnih podatkih in vrsti zbirke. Komisija tako prejete informacije nemudoma vključi v register zanesljivih zbirk Unije.*

*3. Da se zbirka vključi v register zanesljivih zbirk Unije, lastnik zbirke dokaže njeno zmožnost, da:*

*(a) uporablja standardizirane postopke za izmenjavo vzorcev genskih virov in s tem povezanih informacij z drugimi zbirkami ter za zagotavljanje vzorcev genskih virov in s tem povezanih informacij tretjim osebam za njihovo uporabo;*

*(b) zagotavlja vzorce genskih virov in z njimi povezane informacije tretjim osebam za njihovo uporabo le z dokumentacijo dokazil, da so viri in informacije pridobljeni v skladu z veljavnimi zakonskimi zahtevami in, kjer je to primerno, medsebojno dogovorjenimi pogoji za pošteno in pravično delitev koristi;*

*(c) vodi evidenco vseh vzorcev genskih virov in z njimi povezanih informacij, dobavljenih tretjim osebam za njihovo uporabo;*

*(d) vzpostavi ali uporabi edinstvene identifikatorje za vzorce genskih virov, dobavljenih tretjim osebam;*

*(e) uporabi ustrezna orodja za sledenje in spremljanje izmenjave vzorcev genskih virov in z njimi povezanih informacij z drugimi zbirkami.*

*4. Države članice redno preverjajo, da vsaka zbirka pod njihovo jurisdikcijo, ki je vključena v register zanesljivih zbirk Unije, učinkovito uporablja ukrepe iz odstavka 3.*

*Države članice nemudoma obvestijo Komisijo, če zbirka pod njihovo jurisdikcijo, ki je vključena v register Unije, ni več v skladu z odstavkom 3.*

*5. Kjer obstaja dokaz, da zbirka, vključena v register zanesljivih zbirk Unije, ne uporablja ukrepov iz odstavka 3, zadevna država članica v dialogu z lastnikom zadevne zbirke nemudoma opredeli sanacijske ukrepe.*

*Komisija odstrani zbirko iz registra zanesljivih zbirk Unije, če je bilo zlasti na podlagi informacij, predloženih v skladu z odstavkom 4, ugotovljeno, da se zbirka, vključena v register zanesljivih zbirk Unije, sooča s pomembnimi ali trajnimi težavami pri doseganju skladnosti z odstavkom 3.*

*6. Komisija je pooblaščen, da sprejme izvedbene akte, s katerimi se vzpostavijo postopki za izvajanje odstavkov 1 do 5 tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 15(2).*

## **Sprememba 56**

### **Predlog uredbe Člen 6 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Komisija objavi, tudi na internetu, seznam pristojnih organov. Komisija sprti posodablja *ta* seznam.

*Sprememba*

2. Komisija objavi, tudi na internetu, seznam pristojnih organov. Komisija sprti posodablja seznam; ***posebna pozornost se nameni najbolj oddaljenim regijam zaradi bogastva in krhkosti genskih virov na njihovem ozemlju, da bi preprečili čezmerno izkoriščanje.***

## **Sprememba 57**

### **Predlog uredbe Člen 6 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

***(3a) Kontaktna točka, ki jo določi Komisija v skladu z odstavkom 3, zagotovi posvetovanje z ustreznimi organi Unije, ustanovljenimi na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 338/97<sup>1</sup>, in nacionalnimi organi, ki jo izvajajo.***

---

<sup>1</sup> UL L 61, 3.3.1997, str. 1.

## **Sprememba 58**

**Predlog uredbe**

**Člen 6 – odstavek 3 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

***3b. Pristojni organi in kontaktna točka za dostop in delitev koristi zagotovijo svetovanje javnosti in potencialnim uporabnikom, ki iščejo informacije o izvajanju te uredbe in o pomembnih določbah konvencije in Nagojskega protokola v Uniji.***

## **Sprememba 59**

**Predlog uredbe**

**Člen 7 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

***1. Države članice in Komisija zahtevajo od vseh prejemnikov javnega financiranja raziskav, ki vključujejo uporabo genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi, da izjavijo, da bodo ravnali s primerno skrbnostjo v skladu s členom 4.***

***črtano***

## **Sprememba 60**

**Predlog uredbe**

**Člen 7 – odstavek 2**

## *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Uporabniki pristojnim organom, določenim v skladu s členom 6(1), podajo izjavo, da so **ravnali s primerno skrbnostjo v skladu s členom 4, bodisi istočasno s** prošnjo za dovoljenje za trženje proizvoda, razvitega na podlagi genskih virov ali tradicionalnega znanja v zvezi s takimi viri, **bodisi** v času trženja, *kadar trg* ne zahteva dovoljenja za trženje.

## *Sprememba*

2. Uporabniki pristojnim organom, določenim v skladu s členom 6(1), podajo izjavo, da so **izpolnili zahteve iz člena 4, in posredujejo ustrezne informacije, če:**

**(a) zagotovijo soglasje po predhodnem obveščanju in se dogovorijo o pogojih;**

**(b) prejmejo sredstva za raziskave, ki vključujejo uporabo genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi;**

**(c) vložijo zahtevek za patente ali za pravice v zvezi z novo vrsto rastline pri zadevnih nacionalnih, regionalnih ali mednarodnih institucijah, kar med drugim vključuje uporabljene genske vire, proizvode, vključno z derivati in procese, ki temeljijo na uporabi biotehnologije ali tradicionalnega znanja, povezanega z genskimi viri;**

**(d) vložijo** prošnjo za dovoljenje za trženje proizvoda, razvitega na podlagi genskih virov ali tradicionalnega znanja v zvezi s takimi viri, **ali**

**(e) v času trženja, če se ne zahteva dovoljenje za trženje.**

## **Sprememba 61**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 7 – odstavek 3**

## *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pristojni organi **vsaki dve leti pošljejo Komisiji** informacije, **ki so jih prejeli na podlagi odstavkov 1 in 2.** Komisija povzame prejete informacije in jih da na voljo **posredovalnemu mehanizmu za informacije o dostopu in delitvi koristi.**

## *Sprememba*

Pristojni organi **preverijo** informacije **iz točk (b) do (e) odstavka 2, informacije, pridobljene v skladu s tem členom, pa v treh mesecih posredujejo mehanizmu za izmenjavo informacij o dostopu in delitvi koristi, Komisiji, po potrebi pa tudi pristojnim organom zadevne države.** Komisija **v treh mesecih** povzame prejete

informacije in jih da na voljo *javnosti v lahko dostopnem, odprtem formatu prek spleta*.

## Sprememba 62

### Predlog uredbe Člen 8

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

#### *Člen 8*

*črtano*

#### *Najboljše prakse*

*Vsako združenje uporabnikov lahko Komisiji predloži zahtevek za priznanje kombinacije postopkov, orodij ali mehanizmov, ki jih je razvilo in jih nadzira, kot najboljšo prakso. Zahtevek se podpre z dokazi in informacijami.*

*Če Komisija na podlagi informacij in dokazov, ki jih je posredovalo združenje uporabnikov, odloči, da ta posebna kombinacija postopkov, orodij ali mehanizmov, kadar jo uporabnik izvaja učinkovito, uporabniku omogoča, da izpolnjuje obveznosti iz členov 4 in 7, podeli priznanje kot najboljša praksa.*

*Združenje uporabnikov Komisijo obvesti o kakršnih koli spremembah ali posodobitvah priznane najboljše prakse, za katero je bilo dodeljeno priznanje v skladu z odstavkom 2.*

*Če dokazi, ki jih predložijo pristojni organi držav članic ali drugi virov, kažejo ponavljajoče se primere, ko uporabniki, ki izvajajo najboljšo prakso, ne izpolnjujejo svojih obveznosti v skladu s to uredbo, Komisija v dialogu z zadevnim združenjem uporabnikov preuči, ali ponavljajoči se primeri neskladnosti kažejo na morebitne pomanjkljivosti najboljše prakse.*

*Komisija prekliče priznanje najboljše prakse, če je bilo ugotovljeno, da spremembe najboljše prakse ogrožajo sposobnost uporabnika, da izpolnjuje pogoje, določene v členih 4 in 7, ali kadar*

*se ponavljajoči primeri neizpolnjevanja obveznosti uporabnikov nanašajo na pomanjkljivosti v praksi.*

*Komisija vzpostavi in posodablja spletni register priznanih najboljših praks. Ta register v enem oddelku navaja najboljše prakse, ki jih je Komisija priznala v skladu z odstavkom 2 tega člena, v drugem oddelku pa najboljše prakse, sprejete na podlagi člena 20(2) Nagojskega protokola.*

*Komisija je pooblaščen, da sprejme izvedbene akte, s katerimi se vzpostavijo postopki za izvajanje odstavkov 1 do 5 tega člena. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 15(2).*

## Sprememba 63

### Predlog uredbe

#### Člen 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pristojni organi izvajajo preglede, da preverijo, ali uporabniki izpolnjujejo obveznosti iz členov 4 in 7.
2. Pregledi iz odstavka 1 tega člena se opravijo v skladu z redno revidiranim načrtom in v skladu s pristopom, ki temelji na tveganju. ***Pri razvoju pristopa, ki temelji na tveganju, države članice upoštevajo, da če uporabnik izvaja najboljšo prakso v skladu s členom 8(2) te uredbe ali v skladu s členom 20(2) Nagojskega protokola, to zmanjša uporabnikovo tveganje za neizpolnjevanje obveznosti.***
3. Poleg tega se pregledi ***lahko opravijo***, ko ima pristojni organ na voljo potrebne informacije, vključno s tistimi na podlagi utemeljenih pomislekov tretjih strani, o neupoštevanju te uredbe s strani uporabnikov.
4. Pregledi iz odstavka 1 vključujejo vsaj:

*Sprememba*

1. Pristojni organi izvajajo preglede, da preverijo, ali uporabniki izpolnjujejo obveznosti iz členov 4 in 7.
2. Pregledi iz odstavka 1 tega člena se opravijo v skladu z redno revidiranim načrtom in v skladu s pristopom, ki temelji na tveganju, ***katerega najpomembnejša načela določi Komisija v skladu s postopkom iz člena 15(2).***
3. Poleg tega se ***opravijo dodatni*** pregledi, ko ima pristojni organ na voljo potrebne informacije, vključno s tistimi na podlagi utemeljenih pomislekov tretjih strani, o neupoštevanju te uredbe s strani uporabnikov.
4. Pregledi iz odstavka 1 vključujejo vsaj:

- (a) pregled ukrepov, ki jih je sprejel uporabnik za zagotovitev ravnanja s primerno skrbnostjo v skladu s členom 4;
- (b) pregled dokumentacije in evidenc, ki dokazujejo, da so bile dejavnosti specifične uporabe opravljene s primerno skrbnostjo v skladu s členom 4;
- (c) preglede, vključno z revizijami, na kraju samem;
- (d) preglede primerov, v katerih je moral uporabnik podati izjavo v skladu s členom 7.

5. Pristojni organi sprejmejo mednarodno priznано potrdilo o skladnosti kot dokazilo, da je bil dostop do genskega vira, na katerega se nanaša, skladen s soglasjem po predhodnem obveščanju in da so bili vzpostavljeni medsebojno dogovorjeni pogoji, v skladu z nacionalno zakonodajo o dostopu in delitvi koristi ali v skladu z zakonskimi zahtevami pogodbenice Nagojskega protokola, ki poda soglasje po predhodnem obveščanju.

6. Uporabniki nudijo vso potrebno pomoč za lažje izvajanje pregledov iz odstavka 1, zlasti v zvezi z dostopom do objektov in predložitvijo dokumentacije ali evidenc.

7. Brez poseganja v člen 11 pristojni organi od uporabnikov zahtevajo sprejetje sanacijskih ukrepov, če so pri pregledih iz **odstavka 1** tega člena ugotovljene pomanjkljivosti.

**Poleg tega** lahko države članice glede na naravo ugotovljenih pomanjkljivosti nemudoma sprejmejo začasne ukrepe, med drugim zaseg nezakonito pridobljenih genskih virov in prekinitev dejavnosti specifične uporabe.

- (a) pregled ukrepov, ki jih je sprejel uporabnik za zagotovitev ravnanja s primerno skrbnostjo v skladu s členom 4;
- (b) pregled dokumentacije in evidenc, ki dokazujejo, da so bile dejavnosti specifične uporabe opravljene s primerno skrbnostjo v skladu s členom 4;
- (c) preglede, vključno z revizijami, na kraju samem;
- (d) preglede primerov, v katerih je moral uporabnik podati izjavo v skladu s členom 7.

5. Pristojni organi sprejmejo mednarodno priznано potrdilo o skladnosti kot dokazilo, da je bil dostop do genskega vira, na katerega se nanaša, skladen s soglasjem po predhodnem obveščanju in da so bili vzpostavljeni medsebojno dogovorjeni pogoji, v skladu z nacionalno zakonodajo o dostopu in delitvi koristi ali v skladu z zakonskimi zahtevami pogodbenice Nagojskega protokola, ki poda soglasje po predhodnem obveščanju. ***Če mednarodno priznано potrdilo ni na voljo, se kot zadosten dokaz, da so bili zajeti genski viri pridobljeni zakonito in da so bili vzpostavljeni medsebojno dogovorjeni pogoji, upoštevajo druge pravno sprejemljive oblike.***

6. Uporabniki nudijo vso potrebno pomoč za lažje izvajanje pregledov iz odstavka 1, zlasti v zvezi z dostopom do objektov in predložitvijo dokumentacije ali evidenc.

7. Brez poseganja v člen 11 pristojni organi od uporabnikov zahtevajo sprejetje sanacijskih ukrepov, če so pri pregledih iz **odstavkov 1 in 3** tega člena ***ali po preverjanju v skladu s členom 7(2)*** ugotovljene pomanjkljivosti.

***Če ni pozitivnega ali zadovoljivega odziva s strani uporabnika*** lahko države članice glede na naravo ugotovljenih pomanjkljivosti nemudoma sprejmejo začasne ukrepe, med drugim zaseg nezakonito pridobljenih genskih virov in prekinitev dejavnosti specifične uporabe. ***Takšni začasni ukrepi so učinkoviti,***



8. Komisija je pooblaščenca, da sprejme *izvedbene* akte, s katerimi se vzpostavijo postopki za izvajanje odstavkov 1 do 7 tega člena. *Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 15(2).*

*sorazmerni in odvrailni.*

8. Komisija je pooblaščenca, da sprejme *delegirane* akte *v skladu s členom 14a*, s katerimi se vzpostavijo postopki za izvajanje odstavkov 1 do 7 tega člena, *in da opredeli postopkovna jamstva, kot je pravica do pritožbe, v skladu z določbami iz člena 7 in členov 9 do 11.*

## Sprememba 64

### Predlog uredbe

#### Člen 10 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Informacije iz odstavka 1 so na voljo v skladu z Direktivo 2003/4/ES.

*Sprememba*

2. Informacije iz odstavka 1 so na voljo v skladu z Direktivo 2003/4/ES, *in sicer prek spleta na enostavno dostopen način.*

## Sprememba 65

### Predlog uredbe

#### Člen 11 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Določene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvrailne. Te kazni lahko vključujejo:

(a) denarne kazni;

(b) takojšnje prekinitev dejavnosti specifične uporabe;

(c) zaseg nezakonito pridobljenih genskih virov.

*Sprememba*

2. Določene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvrailne. Te kazni lahko vključujejo:

(a) denarne kazni, *ki so sorazmerne z vrednostjo dejavnosti uporabe genskih virov in vsaj dejansko prikrajšajo tiste, ki imajo ekonomske koristi iz naslova kršitve;*

(b) takojšnje prekinitev dejavnosti specifične uporabe, *vključno s trženjem proizvodov, ki temeljijo na genskih virih in tradicionalnem znanju v zvezi z njimi;*

(c) zaseg nezakonito pridobljenih genskih virov.

## Sprememba 66

**Predlog uredbe**  
**Člen 12 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pristojni organi sodelujejo med seboj, z upravnimi organi tretjih držav in s Komisijo za zagotovitev upoštevanja te uredbe s strani uporabnikov.

*Sprememba*

1. Pristojni organi sodelujejo med seboj, z upravnimi organi tretjih držav in s Komisijo za **okrepitev učinkovitega usklajevanja in** zagotovitev upoštevanja te uredbe s strani uporabnikov. **Kadar je potrebno zaradi pravilnega izvajanja Nagojskega protokola in te uredbe, poteka sodelovanje tudi z drugimi ustreznimi akterji, vključno z zbirkami, nevladnimi organizacijami in predstavniki avtohtonih in lokalnih skupnosti.**

**Sprememba 67**

**Predlog uredbe**  
**Člen 12 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pristojni organi si s pristojnimi organi drugih držav članic in Komisijo izmenjujejo informacije *glede* hujših pomanjkljivosti, ki so bile ugotovljene med pregledi iz **člena 9(1)**, in o vrstah kazni, izrečenih v skladu s členom 11.

*Sprememba*

2. Pristojni organi si s pristojnimi organi drugih držav članic in Komisijo izmenjujejo informacije **o organizaciji svojih sistemov pregledov za spremljanje izpolnjevanja obveznosti uporabnikov iz te uredbe, o** hujših pomanjkljivostih, ki so bile ugotovljene med pregledi iz **člena 9(4) in člena 10(1)**, in o vrstah kazni, izrečenih v skladu s členom 11.

**Sprememba 68**

**Predlog uredbe**  
**Člen 12 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

**2a. Komisija si prizadeva za ureditev z Evropskim patentnim uradom in Svetovno organizacijo za intelektualno lastnino, s katero se zagotovi, da se v registracijo patentov vključijo sklicevanja na genske vire in njihov izvor.**

## Sprememba 69

### Predlog uredbe Člen 13 – naslov

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Platforma Unije za dostop

*Sprememba*

Platforma Unije za dostop *in delitev koristi*

## Sprememba 70

### Predlog uredbe Člen 13 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Vzpostavi se platforma Unije za dostop do genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi.

*Sprememba*

1. Vzpostavi se platforma Unije za dostop do genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi ***ter pošteno in pravično delitev koristi. Države članice, ki nameravajo sprejeti pravila glede dostopa do svojih genskih virov, najprej izvedejo oceno učinka teh pravil in predložijo rezultate te ocene v obravnavo platformi Unije za preverbo v skladu s postopkom iz odstavka 5 tega člena.***

## Sprememba 71

### Predlog uredbe Člen 13 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Platforma Unije bo prispevala k racionalizaciji pogojev za dostop na ravni Unije z razpravami o povezanih vprašanjih, vključno z načrtovanjem in delovanjem režimov dostopa, vzpostavljenih v državah članicah, poenostavljenim dostopom za nekomercialne raziskave, praksami glede dostopa do zbirk v Uniji, dostopom *zainteresiranih strani* iz Unije v tretjih državah ***ter izmenjavo*** dobrih praks.

*Sprememba*

2. Platforma Unije bo prispevala k racionalizaciji pogojev za dostop na ravni Unije z razpravami o povezanih vprašanjih, vključno z načrtovanjem in delovanjem režimov dostopa, vzpostavljenih v državah članicah, ***spodbujanju raziskav, ki prispevajo k ohranjanju in trajnostni uporabi biotske raznovrstnosti, zlasti v državah v razvoju, vključno s*** poenostavljenim dostopom za nekomercialne raziskave, praksami glede dostopa do zbirk v Uniji, dostopom

*deležnikov iz Unije v tretjih državah pod medsebojno dogovorjenimi pogoji po pridobitvi soglasja po predhodnem obveščanju, praksami delitve koristi, izvajanjem in nadaljnjim razvojem dobrih praks in delovanjem ureditve reševanja sporov.*

## Sprememba 72

### Predlog uredbe Člen 13 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Platforma Unije lahko zagotovi nezavezujoče nasvete, navodila ali mnenja o zadevah, za katere je pooblaščen.

*Sprememba*

3. Platforma Unije lahko zagotovi nezavezujoče nasvete, navodila ali mnenja o zadevah, za katere je pooblaščen. ***Pri nasvetih, smernicah ali mnenjih se ustrezno upošteva zahteva po vključitvi zadevnih avtohtonih in lokalnih skupnosti.***

## Sprememba 73

### Predlog uredbe Člen 14 – točke d a, d b, d c, d d, d e in d f (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

***(da) sprejmejo ukrepe, s katerimi se – tudi prek obstoječih raziskovalnih programov – podprejo zbirke, ki prispevajo k ohranjanju biotske raznovrstnosti in raznovrstnosti kultur, vendar zanje ni na voljo dovolj sredstev, da bi jih vključili v register Unije;***

***(db) zagotovijo, da v primeru nezakonite uporabe genskih virov in z njimi povezanega tradicionalnega znanja ali nespoštovanja zahteve po soglasju po predhodnem obveščanju ali medsebojno dogovorjenih pogojev, ponudniki, ki so pristojni za odobritev dostopa do genskih virov in podpis medsebojno dogovorjenih pogojev, lahko ukrepajo in preprečijo ali zaustavijo takšno uporabo, tudi s sodnimi***

*odredbami, ter zahtevajo odškodnino za kakršno koli povzročeno škodo in po potrebi zaplembo teh genskih virov;*

*(dc) spodbujajo uporabnike in ponudnike, naj neposredne koristi, ki izhajajo iz uporabe ali trženja genskih virov, usmerijo v ohranjanje biotske raznovrstnosti in trajnostno uporabo njenih sestavnih delov;*

*(dd) na zahtevo podprejo regionalno sodelovanje – tudi z gradnjo zmogljivosti – pri delitvi koristi glede čezmejnih genskih virov in z njimi povezanega tradicionalnega znanja;*

*(de) preučijo potrebo po oblikovanju kataloga razpoložljivih genskih virov, ki izhajajo iz posameznih držav članic, v skladu s členom 7 Konvencije o biološki raznovrstnosti, da se zagotovi boljše poznavanje biotske raznovrstnosti;*

*(df) podprejo raziskave in izdelavo genskih katalogov v Uniji in tretjih državah.*

## **Sprememba 74**

### **Predlog uredbe Člen 14 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

### **Člen 14a**

#### **Izvajanje pooblastila**

**1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.**

**2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 4(4b) in člena 9(8) se prenese na Komisijo za obdobje petih let od ...<sup>1</sup>. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet ne nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred**

*koncem vsakega obdobja.*

*3. Pooblastilo iz členov 4a(4) in 9(8) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.*

*4. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.*

*5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 4(4a) in členom 9(8), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.*

---

*<sup>1</sup> Datum iz člena 17(1).*

## **Sprememba 75**

### **Predlog uredbe Člen 15 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

#### *Člen 15a*

##### *Posvetovalni forum*

*Komisija zagotovi uravnoteženo udeležbo predstavnikov držav članic in pomembnih organizacij ponudnikov, združenj uporabnikov, medvladnih in nevladnih organizacij ter predstavnikov avtohtonih in lokalnih skupnosti pri izvajanju te uredbe. Ti udeleženci prispevajo zlasti k opredelitvi in pregledu delegiranih aktov v skladu s členom 4(4a) in členom 9(8) ter k*

*izvajanju členov 5, 7 in 8 in vseh smernic za določitev medsebojno dogovorjenih pogojev. Sestanejo se na posvetovalnem forumu. Poslovnik foruma določi Komisija.*

## Sprememba 76

### Predlog uredbe

#### Člen 16 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Komisija vsakih *deset* let po prvem poročilu na podlagi poročanja in izkušenj z izvajanjem te uredbe pregleda delovanje in učinkovitost te uredbe. Pri pripravi poročil *Komisija* upošteva zlasti upravne posledice za javne raziskovalne zavode, mala in *srednje velika* podjetja ter mikropodjetja. Upošteva tudi potrebo po nadaljnjih ukrepih Unije glede dostopa do genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi.

*Sprememba*

3. Komisija vsakih *pet* let po prvem poročilu na podlagi poročanja in izkušenj z izvajanjem te uredbe pregleda delovanje in učinkovitost te uredbe. Pri pripravi poročil upošteva zlasti upravne posledice za *posebne sektorje*, javne raziskovalne zavode, mala in *srednja* podjetja ter mikropodjetja. Upošteva tudi *potrebo po pregledu izvajanja določb te uredbe v zvezi s tradicionalnim znanjem, povezanim z genskimi viri, glede na razvoj v drugih ustreznih mednarodnih organizacijah* in potrebo po nadaljnjih ukrepih Unije glede dostopa do genskih virov in tradicionalnega znanja v zvezi z njimi, *da bi se izvajali člen 5.2, člen 6.2, člen 7 in člen 12 Nagojskega protokola in spoštovale pravice avtohtonih in lokalnih skupnosti.*

## Sprememba 77

### Predlog uredbe

#### Člen 16 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Sprememba*

#### Člen 16a

#### *Sprememba Direktive 2008/99/ES*

*Direktiva 2008/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o kazenskoopravnem varstvu okolja<sup>1</sup> se spremeni z začetkom veljavnosti od ...\*.*

*kot sledi:*

*(1) V členu 3 se doda naslednja točka:*

*„(j) Nezakonito pridobljeni genski viri“*

*(2) V Prilogi A se doda naslednja alineja:*

*„– Uredba (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o dostopu do genskih virov ter pošteni in pravični delitvi koristi, ki izhajajo iz njihove uporabe v Uniji.“*

---

<sup>1</sup> *UL L 328, 6.12.2008, str. 28.*

*\* Datum: eno leto po začetku veljavnosti te uredbe.*

## **Sprememba 78**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 17 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. **Členi 4, 7 in 9** se začnejo uporabljati eno leto po začetku veljavnosti te uredbe.

*Sprememba*

2. **Člen 4(1) do (4) ter člena 7 in 9** se začnejo uporabljati eno leto po začetku veljavnosti te uredbe.